

Для справок Стандарты изучения иностранного языка в 21 веке

Цель 1: Коммуникация

Стандарт 1.1. – Межличностное общение: учащиеся вступают в разговор, обмениваются информацией и мнениями, выражают свои чувства и эмоции.

Стандарт 1.2. – Восприятие устной и письменной информации: учащиеся воспринимают и интерпретируют устные и письменные формы языкового общения на разные темы.

Стандарт 1.3. – Порождение устных и письменных текстов (высказываний): учащиеся представляют информацию, концепции и идеи на разные темы широкому кругу читателей и слушателей.

Цель 2: Культура

Стандарт 2.1. – Факты обыденной (повседневной) жизни и взгляды, мировоззрение: учащиеся демонстрируют понимание взаимосвязей между повседневной жизнью и мировоззрением..

Стандарт 2.2. – Явления культуры и взгляды, мировоззрение: учащиеся демонстрируют понимание взаимосвязей между явлениями культуры и мировоззрением носителей изучаемого языка.

Цель 3: Взаимосвязь

Стандарт 3.1. – Межпредметные связи: посредством изучения иностранного языка учащиеся развивают и углубляют свое знание других учебных предметов.

Стандарт 3.2. – Различия мировосприятия и точек зрения: учащиеся получают информацию и распознают различия в мировосприятии, что возможно только при соприкосновении с иностранным языком и культурой его носителей.

Цель 4: Сравнение

Стандарт 4.1. – Природа языка: учащиеся демонстрируют понимание природы языковых явлений посредством сравнения изучаемого и родного языков.

Стандарт 4.2. – Культура: учащиеся демонстрируют понимание концепции культуры посредством сравнения культур изучаемого и родного языков.

Цель 5: Общество

Стандарт 5.1. – Вне пределов учебного заведения: учащиеся используют язык как в учебном заведении, так и за его пределами.

Стандарт 5.2. – Учиться всю жизнь: учащиеся демонстрируют доказательства пожизненного изучения иностранного языка, используя язык не только для удовольствия, но и для обогащения личности.

Виды коммуникации

Межличностное общение

Межличностное общение характеризуется активным обменом информацией между участниками коммуникации. Участники беседы осуществляют взаимный контроль с целью убедиться, что понимают друг друга. В ходе беседы вносятся необходимые речевые коррективы и разъяснения. В результате вероятность успешного исхода разговора выше при межличностном общении, чем при остальных видах коммуникации. Межличностное общение ярче проявляется в беседе, но общение и обсуждение могут осуществляться при письме или чтении, например, в личных письмах или электронных сообщениях.

Восприятие устной и письменной информации

Этот вид коммуникации основан на адекватном понимании устной и письменной речи без уточнения смысла и непосредственного общения с говорящим или пишущим собеседником. Подобные примеры чтения или аудирования включают в себя понимание текста в устной или письменной форме. Их необходимо отличать от понятия «воспринимающего» чтения и аудирования, которое подразумевает американскую ментальность при понимании текста. Другими словами, интерпретирование отличается от понимания, так как первое предполагает способность «читать («слушать») между строк». Поскольку интерпретирующий вид коммуникации не оставляет места для уточнения смысла между читающим и пишущим или слушающим и говорящим, подобное общение требует более глубоких знаний культуры первоначального источника. Чем больше учащийся знает о другой культуре и языке, тем больше вероятность адекватного культурного восприятия (интерпретирования) письменного или устного текста. Тем не менее, следует отметить, что знание культуры и умение слушать или читать между строк развиваются постепенно и при условии постоянного и продолжительного соприкосновения с изучаемым языком и культурой.

Создание устных и письменных текстов (высказываний)

Данный вид коммуникации подразумевает воспроизведение языковых сообщений таким образом, чтобы облегчить их восприятие носителями другой культуры. Эта коммуникация прямо не допускает уточнения смысла между носителями двух культур. Подобная «однаправленная» устная и письменная речь требует обширных знаний изучаемого языка и культуры, так как цель подобного общения – обеспечить для аудитории (носителей другой культуры) успешное понимание и «чтение между строк».

Проект национальных стандартов преподавания иностранного языка (2006). *Стандарты изучения иностранного языка в 21 веке*. Lawrence, KS: Allen Press, Inc. с. 36-38.